

GUIDE A DESTINATION DES ENSEIGNANTS

TROUBLES DU LANGAGE

**ELEMENTS DE REPERAGE DES DYS-
(DYSLEXIES, DYSGRAPHIES,
DYSORTHOGRAPHIES, DYSPRAXIES...)**

Préambule

Ce document a été élaboré entre les deux services de l'Inspection Académique de la Nièvre (**INSPECTION DE L'EDUCATION NATIONALE - SANTE SCOLAIRE**). Conçu pour vous aider à observer vos élèves, à mieux identifier les difficultés particulières qu'ils rencontrent, il est un appui pour évoquer les constats que vous faites et échanger ensuite entre professionnels.

En page 3, il propose un tableau très simple pour vous permettre de repérer et de noter des observables dans votre classe. Ces observables sont nécessaires avant de vous reporter aux différents descriptifs des troubles suivants :

- Le trouble d'articulation isolé (page 4)
- Le bégaiement (page 4)
- Le trouble de la parole (page 5)
- Le trouble du langage (page 5)
- La dysphasie (page 6)
- La dyslexie (page 6)
- La dysorthographe (page 7)
- La dyscalculie (page 8)
- La dysgraphie (page 8)
- La dyspraxie (page 9)

En pages 10 et 11, une dernière partie est consacrée aux repères du développement de l'interaction et du langage oral.

Le pôle Maternelle remercie tout particulièrement l'un des partenaires de l'Education Nationale, le Centre d'Action Médico Social Précoce de Nevers qui a largement contribué à l'élaboration de ce guide.

Ne lisez pas ce mot « **LECTURE** », cela vous est impossible. Le dyslexique, lui, verra ça « **JSUTNFIK** » et ce mot n'aura aucune signification.

Il y a cinq fois le mot dans un texte, il vous l'écrira de cinq manières différentes et il ne le verra pas !

« Dans la bouteille à l'encre de l'échec scolaire, il est essentiel de distinguer l'origine ou les origines des difficultés. Pour la reconnaissance même de la dyslexie, et donc des enfants qui en sont atteints, il faut que nous apprenions à l'identifier, que nous cessions, ou bien de nier son existence, ou bien de galvauder ce terme, en l'élargissant à tout enfant en difficulté scolaire. **Tout enfant en difficulté scolaire n'est pas dyslexique mais tous les dyslexiques sont en difficulté scolaire grave et durable.** L'enfant dyslexique a besoin d'une rééducation spécifique intensive, et d'une pédagogie différenciée. »

**Dr. Crunelle, colloque « dyslexie(s) »,
26 septembre 2001- Apedys Nord/Pas de Calais**

Viviane Bouysse, Chef du bureau des écoles à la DGESCO, souligne que le pourcentage d'élèves en difficulté est toujours le même. Pour gagner en efficacité auprès des 15 à 20% d'élèves qui nous préoccupent, il faut diversifier les réponses. Parmi ces élèves, il y a les enfants porteurs de troubles du langage spécifiques. La prévention recouvre deux niveaux : **d'une part celui qui consiste à donner des bases solides à tous grâce à une pédagogie de qualité, d'autre part un repérage le plus tôt possible pour atténuer les conséquences des problèmes qui ne peuvent pas ne pas se poser pour certains enfants.** Pour les 5% des élèves d'une classe d'âge qui ont un trouble spécifique des apprentissages, l'étude du déficit et la coordination soins-écoles est indispensable. Pour travailler en partenariat, il est nécessaire de comprendre le point de vue de l'autre et d'exposer le sien : ainsi chacun y gagnera-t-il. **Site BIEN LIRE**

Les repères chronologiques classiques de l'évolution du langage ne concernent en moyenne que 50% des enfants. Ainsi si environ 50% des enfants prononcent leurs premiers mots vers l'âge de 10-12 mois, certains sont plus précoces, d'autres plus tardifs. Dans certaines limites, ces différences interindividuelles **ne sont pas pathologiques.**

**L'évolution du langage de l'enfant, De la difficulté au trouble, Marc Delahaie,
INPES. « Nouvelle édition décembre 2009 ».**

A partir des indices, « observables » donnés dans les pages suivantes, renseignez le tableau ci-dessous :

<i>Indices qui vous préoccupent</i>	<i>Situation scolaire</i>	<i>Date</i>	<i>Evolution</i>

I. Les différents troubles du langage

LE TROUBLE D'ARTICULATION ISOLE

Le trouble d'articulation isolé est une incapacité à prononcer ou à former un certain phonème correctement. C'est une erreur **constante, systématique et mécanique** pour un phonème donné :

- le phonème peut manquer (omission),
- être remplacé par un autre (substitution).
- certains de ses traits pertinents peuvent être déformés (distorsion).

Il se traduit par ces phénomènes :

- Articulation approximative (mal maîtrisée : sigmatisme, schlintement, autres...)
- Absence (radio = adio, chapeau =apeau, cacao=ao)
- Remplacement : (chat = ta, chou = sou, Joue = zou....)

Ces troubles ne nécessitent pas forcément une rééducation orthophonique.

LE BEGAIEMENT

Le bégaiement est une perturbation de la fluence et du rythme de la parole. Il est souvent associé à une mauvaise utilisation de la respiration, ainsi qu'à des tics ou des mouvements divers dont le but est de faciliter le débit de l'élocution.

La fluence se manifeste par un débit et un rythme de parole normaux ainsi qu'une absence d'effort laryngé ou articulatoire.

Les dysfluences caractéristiques du sujet bégayant se manifestent par :

- Les clonies à l'émission et/ou dans le mot (panier=pppppanier puis attaque explosive du mot, papapapanier supérieure à trois répétitions).
- Les blocages : coup de glotte (ouverture buccale sans émission) avec dilatation nasale : (panier = blanc inaudible puis explosion, paaanier avec prolongations).

Le bégaiement peut être associé à des troubles de la parole ou du langage.

Apparition : pour 27 % avant 3 ans, pour 68% entre 3 et 7ans

Un bégaiement est dit « physiologique » chez l'enfant vers l'âge de trois ans. Il peut alors disparaître spontanément.

On peut reconnaître l'installation d'un bégaiement à des signes précis :

- Présence de dysfluences de la parole (clonies, blocages toniques, évitement de mots, reprise d'énoncés),
- Lutte et tension(s) générale (s), attitudes hypertoniques, contractures musculaires intenses,
- Troubles respiratoires, utilisation de l'air résiduel
- Mouvements accompagnateurs : syncinésies faciales, clignements oculaires, secousses de la tête, gestes de camouflage, modification de la voix (de la hauteur, de l'intensité), tension vocale, techniques de désengagement, troubles vaso-moteurs et sécrétoires, rougeur de la face
- Suées, moiteurs des mains

Un bégaiement qui persiste demande un avis auprès d'un orthophoniste.

LE TROUBLE DE LA PAROLE PARFOIS APPELE AUSSI RETARD DE PAROLE

Altération de phonèmes ou de groupes de phonèmes et de leur mise en ordre séquentielle.

Le retard simple de parole est un trouble phonologique transitoire. L'enfant n'arrive pas à prononcer correctement un mot, alors qu'il parvient à prononcer séparément chaque phonème le constituant.

Cela se traduit par :

Des omissions (mots raccourcis ou élidés) : fleur/feur, herbe/è, **des inversions** : brouette/bourette, **des assimilations** : lavabo/lalabo ou vavabo, **des interversions** : kiosque/kiokse, **des substitutions** : train/crain, fleur/feur, **des élisions de syllabes finales** : pelle/pè, assiette/assiè...

Un phonème peut être altéré dans un mot alors qu'il est correctement prononcé dans un autre. Il est important de noter que ces « erreurs » vont toujours dans le sens d'une simplification phonologique.

Aucun bilan orthophonique n'est nécessaire : il faut patienter jusqu'à la fin de la Grande Section.

LE TROUBLE DU LANGAGE PARFOIS APPELE AUSSI RETARD SIMPLE DE LANGAGE

Le retard simple de langage se définit par l'existence d'un retard, par rapport à la moyenne, dans la vitesse d'acquisition du langage chez un enfant. Le déficit est à la fois phonologique, lexical et syntaxique.

L'apparition du premier mot est tardive (après deux ans au lieu d'apparaître entre douze et dix-huit mois), le « mot-phrase » ou l'assemblage de deux mots apparaît vers trois ans (au lieu d'être utilisé entre dix-sept et vingt-quatre mois), le « je » et les pronoms sont utilisés vers quatre ans au lieu de trois, le vocabulaire est réduit et l'enfant ne produit pas de phrases complexes. La compréhension est nettement supérieure à l'expression.

Le trouble est transitoire (réversible avant six ans) mais risque de retentir sur les apprentissages scolaires. **La rééducation orthophonique est très efficace.** Le pronostic est moins bon si la compréhension est très perturbée. Il est d'autant plus favorable que la compréhension est normale, que l'environnement familial est soutenant et que les capacités cognitives non verbales de l'enfant sont dans la norme.

Cela peut se traduire par :

- Une absence totale de langage
- Une absence totale de phrases
- Un jargon (langage reconnu par l'enfant ou ses proches uniquement)
- Des mots simplement juxtaposés les uns à côté des autres « papa voitu = papa est parti en voiture ou c'est la voiture de papa)
- Des verbes non conjugués, laissés à l'infinitif
- Un langage sans grammaire
- Un mauvais ou un non emploi des prénoms personnels (je,tu,il...)
- Un mauvais ou non emploi des mots outils (dans, parce que ...)
- Des troubles de la compréhension des notions telles que l'espace, le temps

Le retard de langage est souvent accompagné d'un retard de parole ou de troubles d'articulation.

LA DYSPHASIE

La dysphasie est un trouble spécifique grave du développement normal du langage (cf. article site maternelle). Elle affecte l'expression et/ou la réception du langage oral. Elle se caractérise par l'existence d'une perturbation profonde et durable des performances verbales qui ne peut être expliquée par une lésion organique décelable, par des troubles sensoriels ou moteurs graves, par une déficience mentale, par un trouble émotionnel majeur.

Il convient de suspecter une dysphasie si à partir de l'âge de cinq ans on observe des troubles :

- De l'évocation lexicale (manque du mot qui devrait appartenir au stock lexical de l'enfant)
- De l'utilisation de la syntaxe
- De la compréhension verbale
- De production d'unités verbales sur commande (alors qu'en situation spontanée ces productions sont bien effectuées).

La dysphasie est un trouble spécifique sévère du langage, son diagnostic ne peut être posé que par une équipe pluridisciplinaire.

LA DYSLEXIE

La dyslexie est un trouble persistant de l'acquisition du langage écrit, caractérisé par de grandes difficultés dans l'acquisition de la lecture. Il s'agit d'un trouble spécifique. Ces enfants ne présentent pas de déficits intellectuels, pas de troubles psychologiques, psychiatriques ou sensoriels. **L'élève dyslexique n'est pas fainéant, bien au contraire et de surcroît, il travaille beaucoup plus pour parvenir à un résultat moyen.**

La dyslexie est un trouble spécifique du langage qui nécessite un diagnostic pluridisciplinaire (repérage par l'enseignant, dépistage par le RASED avec bilan du psychologue, examen par le médecin scolaire, bilan orthophonique).

L'inaptitude à la lecture relève de différents facteurs :

- Mauvaise conscience phonologique
- Difficultés de conversion lettres/son
- Difficultés de fusion des sons en syllabes
- Difficultés d'association des syllabes en mots
- Difficultés d'accès au sens
- Difficultés de fixation visuelle (Faible empan de lecture)



SIGNES D'APPEL :

- **Erreurs visuelles :**
 - o **spatiales** : confusions de lettres de formes voisines (m/n, d/b, u/on...)
 - o **séquentielles** : inversions de lettres dans une syllabe (par/prà, ver/vre, col/clo...) ou inversions de syllabes dans un mot (chocolat/colochat)
- **Erreurs auditives** : p/b, t/d, k/g, ch/j...
- **Substitutions** de mots graphiquement proches ou sémantiquement proches (feuille/feuillage, cabane/maison...)

- **Elisions** de lettres, de syllabes ou de mots (pluie/pluie, chagnon/champignon, garde/regarde...)
- Altération possible de la compréhension

LA DYSORTHOGRAPHIE

Il s'agit d'un trouble développemental, souvent lié à la dyslexie, affectant l'utilisation des processus liés à la production de l'écrit.



SIGNES D'APPEL :

- Erreurs visuelles et auditives
- Erreurs linguistiques : formes verbales, identification, individualisation
- Erreurs d'usage
- Erreurs de genre et de nombre
- Erreurs grammaticales : accords, homophones
- Mauvaises segmentations

Détail des types d'erreurs dysorthographiques

Erreurs concernant :	
<i>l'aspect phonétique</i>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Confusions visuelles de formes proches (p/q u/n...) ✓ Confusions auditives sourdes/sonores (p/b f/v k/g...) ✓ Confusions auditives en rapport avec un retard de parole (ch/s dene/donne...) ✓ Non intégration des sons complexes (oing gn euil...) ✓ Inversions ou déplacements des phonèmes au sein des syllabes ✓ Ajouts de phonèmes ✓ Omission de phonèmes
<i>l'aspect grammatical</i>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Non application des règles grammaticales concernant l'accord sujet-verbe, les marques du genre, les marques du nombre, l'accord des adjectifs, du participe passé, l'emploi de l'infinitif (accès à l'analyse grammaticale souvent impossible)
<i>l'aspect orthographe d'usage</i>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Orthographe usuelle ignorée, à allure phonétique. Les erreurs portent essentiellement sur les graphies différentes pour le même son (eau/au/o/ot...), les doubles consonnes.
<i>les règles de transposition</i>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ - s/ss – gu/g/ge – c/ç, finales muettes
<i>Erreurs distinctives</i>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ confusions des homophones grammaticaux : son/sont, mes/met/mais, ces/c'est/ses
<i>Erreurs de découpage</i>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ non individualisation des mots (lavion), mots sectionnés
<i>Erreurs extra-alphabétiques</i>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ absence de majuscules, absence de ponctuation, ponctuation erronée
<i>la structuration du récit</i>	

LA DYSCALCULIE

Il s'agit d'une difficulté spécifique dans l'acquisition des structures logico-mathématiques.

Concernant :

- l'assimilation des concepts fondamentaux
- l'acquisition correcte de la numération
- la réalisation des opérations
- la résolution des problèmes et leur mise en forme

L'acquisition des structures logico-mathématiques est étroitement liée :

- au développement mental
- à l'intégration du langage
- au processus de lecture
- à la structuration temporo-spatiale
- à la latéralisation
- au raisonnement
- à l'affectivité



SIGNES D'APPEL :

- refus de participer
- échec lors des activités pré-mathématiques des données spatiales ou temporelles
- non acquisition des tables au CM1
- difficultés à résoudre des problèmes
- difficultés à gérer l'argent
- difficultés à gérer un emploi du temps...

LA DYSGRAPHIE

Il s'agit d'un **trouble qui affecte l'écriture,**

- parfois la graphie elle-même :

- o lettres et chiffres (atrophie, mollesse, mauvaises dimensions, sens de la graphie...)
- o liaisons (télescopages)
- o tracé (trop léger ou écrasé)

- parfois la mise en page :

- espaces irréguliers entre les lignes, les mots, les lettres...

L'étiologie est variée :

- troubles moteurs (tonus, posture, équilibre)
- troubles perceptifs (structuration temporo-spatiale)
- troubles symboliques, de la représentation
- troubles socio-affectifs



SIGNES D'APPEL :

- Fatigue, crampe lors de l'écriture
- Ecriture difficilement lisible par l'entourage

- Lenteur, difficultés à l'école dans les exercices réclamant un passage à l'écrit

LA DYSPRAXIE

La dyspraxie se traduit par des difficultés d'acquisition des praxies au même rythme que les autres enfants malgré :

- des conditions d'apprentissage normales
- de la motivation
- une absence d'atteinte neurologique ou musculaire qui empêcherait la réalisation des actes moteurs
- un niveau intellectuel en rapport avec son âge.

Un enfant dyspraxique se remarque par sa **lenteur**, par sa **fatigabilité**, par sa **capacité à dénoncer lui-même l'échec de ses réalisations**, par son **découragement**.

La dyspraxie est donc caractérisée par une **grande maladresse** observée par exemple dans des situations courantes d'habillage, de déshabillage, de situations de jeux d'adresse comme « sauter sur un pied », « viser », « découper ». On observe ces enfants souvent mal assis sur leur chaise.

Une autre caractéristique est à relever dans la production de **dessins** qui sont **très pauvres**. En revanche, ce sont des enfants qui ont un **très bon niveau de langage**.

IL EST INUTILE de faire redoubler la classe de Grande Section pour ces élèves et il faut savoir que l'entrée dans la lecture peut se révéler une aide pour faire progresser l'élève dyspraxique.

II. Développement de l'interaction et du langage oral

(cf. aussi site maternelle/travaux du groupe départemental/cahier de didactique de l'oral et lien vers enseignant/ressources pédagogiques/Langage oral/ le développement du langage oral / de la difficulté au trouble)

12 à 18/20 mois	<ul style="list-style-type: none"> - Comprend des consignes simples, une centaine de mots, jargonne de façon mélodique avec des sons de sa langue maternelle, produit en général un « mot-phrase »
18 mois à 2 ans	<ul style="list-style-type: none"> - A besoin d'un objet transitionnel - Apprend 4 à 10 mots par jour - Juxtapose 2 mots pour faire les premières phrases <ul style="list-style-type: none">  <i>o Pas de combinaison de deux mots à deux ans</i> <i>o Le lexique ne se développe pas.</i> <i>o Trouble de la compréhension</i>
2 à 3 ans	<ul style="list-style-type: none"> - Comprend de plus en plus de mots et de phrases complexes - Précise son articulation - Organise sa parole - Grammaticalise ses phrases - Dis « je » à 3 ans <ul style="list-style-type: none">  <i>o Pas de phrase de plus de trois mots à trois ans</i> <i>o Trouble de la compréhension</i> <i>o Peu de gestes de communication</i> <i>o Peu d'imitation spontanée et de jeu symbolique</i>
3 à 4 ans	<ul style="list-style-type: none"> - Est un acteur de la communication à part entière - Sait articuler tous les sons (sauf « ch » et « j ») - Est intelligible à 80% - Comprend 1500 mots, en utilise 900 - Fait des phrases sujet-verbe-complément qui se complexifient <ul style="list-style-type: none">  <i>o La phrase n'est pas grammaticale.</i> <i>o Trouble de la compréhension</i> <i>o Episodes de bégaiement qui généralement disparaissent spontanément vers 3-4 ans</i>
4 à 6 ans	<ul style="list-style-type: none"> - Met en place des compétences de base dans de nombreux domaines - Maîtrise son articulation et sa parole - Organise ses phrases en récit - Adapte son langage à la situation, à l'interlocuteur - Respecte les règles conversationnelles <ul style="list-style-type: none">  <i>o Stagnation de plus de 6 mois</i>
6 à 8 ans	<ul style="list-style-type: none"> - Fait des apprentissages liés à l'écrit - Maîtrise des compétences métaphonologiques. - Fait des phrases longues et complexes - Utilise toutes les fonctions du langage. <i>o Pauvreté lexicale et manque de souplesse syntaxique</i> <i>o Difficultés à entrer dans l'écrit</i>

<p>8 à 10-11 ans</p>	<ul style="list-style-type: none"> - A une pensée opératoire concrète - Développe des compétences métalinguistiques - Maîtrise les différents types de discours - Tient compte de l'interlocuteur et de la situation o <i>Ne sait pas utiliser le langage à des fins pragmatiques</i>
<p>10-11 à 14 ans</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Développe une pensée hypothétique et déductive - Peut argumenter  <ul style="list-style-type: none"> o <i>Pauvreté du discours au niveau informatif</i> o <i>Manque de souplesse et de richesse lexicale et syntaxique</i> o <i>Difficultés à argumenter</i>

FACTEURS DE RISQUE

Otites avec périodes prolongées sans traitement

Membre de la famille présentant ou ayant présenté un trouble du langage et des apprentissages

Style d'interactions parents-enfant peu adapté

ASSOCIATION FREQUENTE

Troubles du langage et troubles du comportement

Sources bibliographiques :

Publication – semaine prévention – printemps 2004- FNO (cf. pôle maternelle ou Docteur Migneau ou Mme Lorin)

Françoise COQUET, orthophoniste, Lille

Rapport Ringard, 2002

Rapport de synthèse 2005, Haute Autorité Santé, Propositions portant sur le dépistage individuel chez l'enfant de 28 jours à 6 ans, destinées aux médecins généralistes, pédiatres, médecins scolaires et médecins de PMI

Remerciements à :

Mesdames MIGNEAU, AUDOUX, BOURAKADI, Médecins scolaires

Madame MANTEAU, Médecin au CAMSP de La ville de Nevers

Madame LORIN, Infirmière scolaire

Madame BOYER, Conseillère Pédagogique ASH

Madame SIMON, Conseillère Pédagogique Pôle Maternelle